

РЕДМОНД

Кофеварка
CM727



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

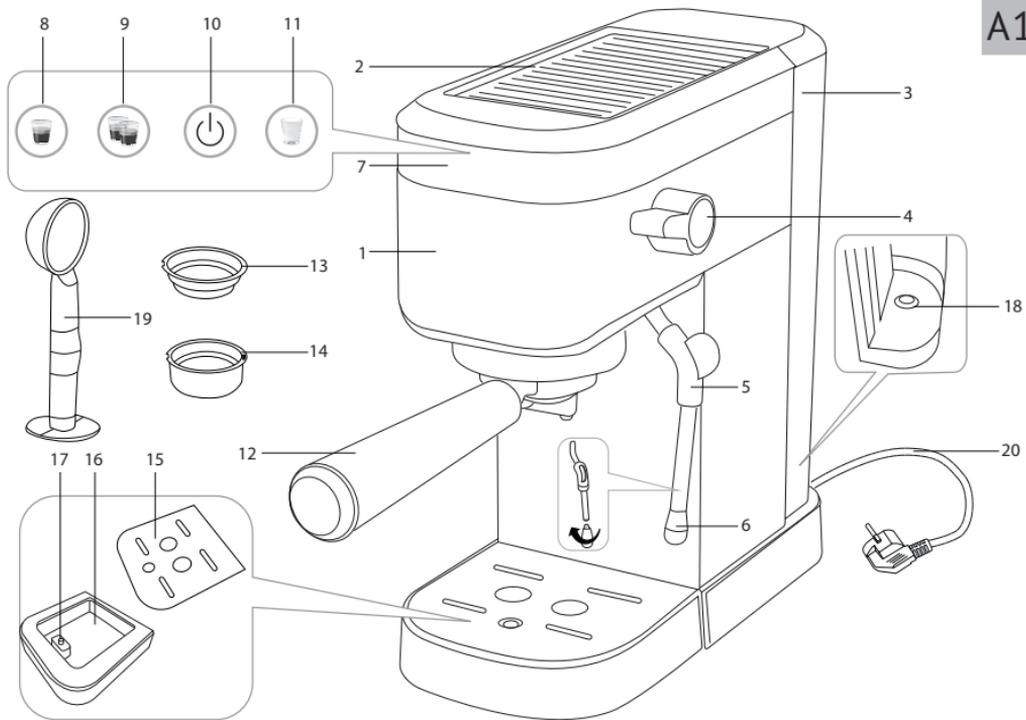
RUS 6

KAZ 19

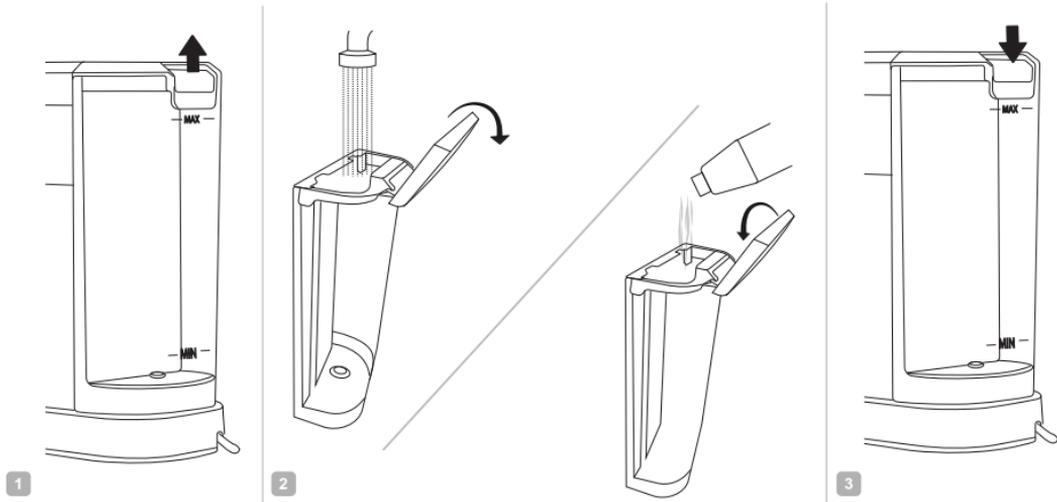
СОДЕРЖАНИЕ

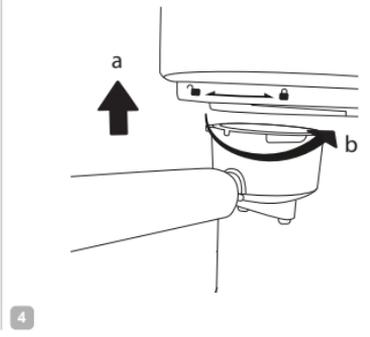
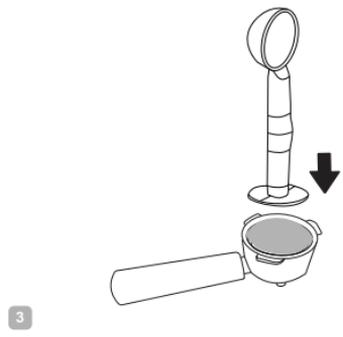
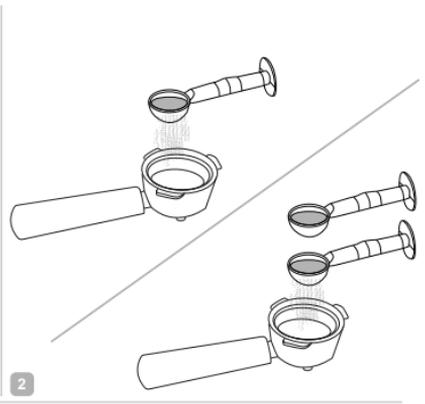
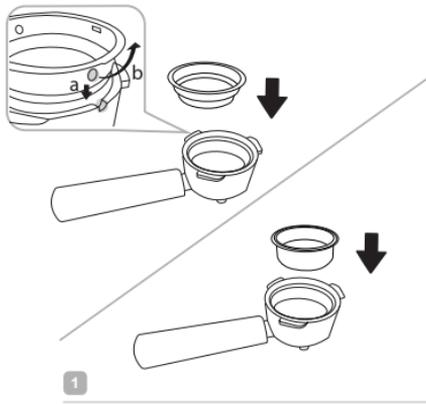
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
Технические характеристики.....	9
Комплектация.....	9
Устройство прибора.....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	10
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	11
Автоотключение.....	11
Подогрев чашек.....	11
Приготовление эспрессо.....	11
Приготовление капучино.....	12
Подача горячей воды.....	13
Изменение программных настроек приготовления.....	13
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	14
Самоочистка прибора от накипи.....	14
Хранение и транспортировка.....	15
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	15
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	17

A1



A2





УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка CM727 – современный прибор для приготовления кофе.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет

считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или пере-

мещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Не снимайте резервуар для воды во время выполнения программ приготовления или очистки.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
 - Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
 - Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
 - Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физи-

ческими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP **ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	CM727
Мощность.....	1350 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Защита от перегрева	есть
Тип кофеварки.....	рожковая
Емкость резервуара для воды	1 л
Материал корпуса	металл, пластик
Давление	2 МПа (20 бар)
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Тип управления	сенсорный, электромеханический
Количество программ	3
Установка объема порции	есть
Подогрев чашек	есть
Вспенивание молока	есть
Автоотключение.....	есть
Лоток для сбора капель.....	Съемный
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	301 × 145 × 285 мм
Вес нетто.....	3,4 кг
Длина электрошнура.....	0,85 м

Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Фильтродержатель.....	1 шт.
Фильтр.....	2 шт.
Мерная ложка с темпером	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Корпус прибора
2. Поверхность для подогрева чашек
3. Съемный резервуар для воды с крышкой
4. Регулятор подачи пара
5. Устройство подачи пара
6. Сопло подачи пара
7. Дисплей
8. Кнопка  – приготовление эспрессо
9. Кнопка  – приготовление двойного эспрессо
10. Кнопка  – включение/выключение прибора
11. Кнопка  – приготовление молочной пены
12. Фильтродержатель
13. Фильтр для одной чашки (надпись 1-cup выдавлена на дне)
14. Фильтр для двух чашек (надпись 2-cup выдавлена на дне)
15. Решетка лотка для сбора капель
16. Лоток для сбора капель
17. Индикатор заполнения лотка для сбора капель

18. Уплотнительное кольцо
19. Мерная ложка с термометром
20. Шнур электропитания

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте шнур электропитания. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в сеть.

Перед первым использованием прибора необходимо выполнить наполнение внутренних систем водой. Для этого:

1. Установите прибор на твердую ровную поверхность.
2. Наполните резервуар для воды (схема А2, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не выше отметки MAX.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

3. Поместите пустую емкость под сопло подачи пара.
4. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, подсветка всех кнопок кратковременно загорится, затем погаснет.
5. Нажмите кнопку , прибор включится. Загорится подсветка кнопок  и , подсветка кнопок  и  будет мигать – идет процесс нагрева.
6. Когда нужная для приготовления эспрессо температура будет достигнута, подсветка всех кнопок будет гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.
7. Переверните регулятор подачи пара в положение /, подсветка кнопок  и  будет мигать, подсветка кнопки  погаснет. Начнется процесс подачи горячей воды.
8. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF, прибор перейдет в режим ожидания.
9. Установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему А3, стр. 5). Поместите под него пустую емкость.
10. Нажмите кнопку , ее подсветка будет медленно мигать. Подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет. Начнется процесс приготовления.
11. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 2 звуковых сигнала, прибор перейдет в режим ожидания.



При первом использовании кофеварки в процессе работы может возникать шум. Это нормально, т. к. прибор выпу-

скает скопившийся в нем воздух. Через некоторое время шум прекратится.

Если кофеварка продолжительное время не использовалась, всегда выполняйте процесс выпуска воздуха. Для этого:

 Скопление воздуха в системе кофеварки может привести к ее неправильной работе!

1. Повторите процедуру, описанную в пунктах 1–6 (стр. 10).
2. Нажмите кнопку , ее подсветка будет мигать. Подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет.
3. Когда прибор нагреется до необходимой температуры, подсветка кнопки  будет гореть постоянно.
4. Переверните регулятор подачи пара в положение /☉, чтобы выпустить воздух из системы, подсветка кнопки  будет медленно мигать.
5. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF, подсветка кнопки  будет гореть постоянно.
6. Нажмите кнопку  еще раз, чтобы выйти из режима приготовления, прибор перейдет в режим ожидания.
7. Вылейте содержимое емкости. Прибор снова готов к использованию.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Автоотключение

При простое в работе в течение 30 минут кофеварка автоматически выключится. Для перезапуска прибора нажмите кнопку .

Подогрев чашек

Кофеварка оснащена поверхностью для подогрева чашек, которая включается автоматически при включении прибора. Переверните чашку дном вверх и поставьте на подогревающую поверхность примерно на 5–10 минут.

Приготовление эспрессо

1. Наполните резервуар для воды (схема **A2**, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.
2.  ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!
3. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, подсветка всех кнопок кратковременно загорится, затем погаснет.
4. Нажмите кнопку , прибор включится. Загорится подсветка кнопок  и , подсветка кнопок  и  будет мигать – идет процесс нагрева.
5. Когда нужная для приготовления эспрессо температура будет достигнута, подсветка всех кнопок будет гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.
6. Установите выбранный фильтр в фильтродержатель, засыпьте в него молотый кофе с помощью мерной ложки (см. схему **A3**, стр. 5). На нижней части каждого из фильтров указано рекомендуемое количество ложек кофе. Обязательно уберите излишки с краев фильтра. Затем установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему **A3**, стр. 5).

СТОП *ВАЖНО! Не рекомендуется плотно утрамбовывать кофе в фильтре. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках данного типа. При приготовлении кофе из зерен разного помола степень наполнения чашки может быть немного отличной от вышеуказанных величин.*

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кофе мелкого помола – это может привести к засорению фильтра и невозможности его дальнейшей эксплуатации. Такая неисправность не будет являться гарантийным случаем.

6. Поместите одну или две чашки под фильтродержатель.
7. Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении OFF.
8. Нажмите кнопку  или , подсветка кнопки выбранной программы будет медленно мигать. Подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет. Начнется процесс приготовления.
9. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат 2 звуковых сигнала, прибор перейдет в режим ожидания.

 *Для изменения объема приготовления кофе см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».*

10. Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.

СТОП *Не снимайте фильтродержатель во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.*

i *Для прерывания процесса приготовления кофе повторно нажмите кнопку выбранной программы, прозвучат 2 звуковых сигнала.*

Приготовление капучино

1. Приготовьте эспрессо в чашке большего объема.
2. Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении OFF.
3. Нажмите кнопку , ее подсветка будет мигать. Подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет.
4. Когда прибор нагреется до необходимой температуры, подсветка кнопки  будет гореть постоянно.
5. Поместите пустую чашку под сопло подачи пара. Переведите регулятор подачи пара в положение /, подсветка кнопки  будет медленно мигать.
6. Слейте оставшуюся в сопле воду, дождитесь появления пара и верните регулятор в положение OFF, подсветка кнопки  будет гореть постоянно.

 *Будьте внимательны! Устройство и сопло подачи пара очень горячие!*

7. Погрузите сопло подачи пара в кружку с молоком примерно на одну треть.
8. Плавно вращайте регулятор подачи пара до положения /, подсветка кнопки  будет медленно мигать. Таким образом можно регулировать степень подачи пара. Когда

молоко достаточно прогреется до образования молочной пены, верните регулятор в положение OFF и нажмите кнопку . Прибор перейдет в режим ожидания.

9. Добавьте вспененное молоко в чашку с заранее приготовленным эспрессо. Ваш капучино готов.
10. По завершении работы нажмите кнопку , прозвучат 2 звуковых сигнала. Подсветка всех кнопок погаснет, прибор выключится.
11. Отключите прибор от электросети.

i Поскольку температура, необходимая для получения пены для капучино, выше температуры приготовления эспрессо, последний необходимо приготовить до вспенивания молока, в противном случае эспрессо может перевариться.

Помните, что пена может в 3 раза превышать по объему молоко, поэтому кружка с молоком должна быть достаточно большой.

STOP *Время непрерывной работы программы приготовления молочной пены ограничено 3 минутами, чтобы прибор мог остыть.*

Подача горячей воды

1. Поместите пустую чашку под сопло подачи пара.
2. Переведите регулятор подачи пара в положение /, подсветка кнопок  и  будет мигать, подсветка кнопки  погаснет. Начнется процесс подачи горячей воды.
3. Чтобы прервать процесс подачи горячей воды, верните регулятор в положение OFF, прибор перейдет в режим ожидания.

STOP *Прибор автоматически завершит подачу горячей воды через 45 секунд непрерывной работы.*

Изменение программных настроек приготовления

Вы можете регулировать объем приготавливаемого напитка и сохранять собственные настройки вместо заводских. Для этого:

1. Поместите чашку подходящего объема на решетку лотка для сбора капель.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  или  в течение нескольких секунд, прозвучит звуковой сигнал. Подсветка выбранной кнопки начнет мигать, а подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет. Прибор перейдет в режим изменения программных настроек.
3. Нажмите выбранную кнопку повторно, начнется процесс приготовления.
4. Когда необходимый объем будет достигнут, нажмите кнопку еще раз, прозвучат 3 звуковых сигнала. Приготовление прекратится, прибор перейдет в режим ожидания.

При следующем запуске настроенной программы процесс приготовления закончится автоматически после достижения запрограммированного вами объема.

i *Объем одной и двойной порции эспрессо регулируется по времени в диапазоне от 10 до 100 секунд. По достижении максимального объема процесс приготовления закончится автоматически.*

Вы также можете вернуть заводские настройки. Для этого:

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение нескольких секунд, прозвучит звуковой сигнал. Подсветка кнопок  и  мигнет 3 раза, затем прибор перейдет в режим ожидания.
2. Прибор снова будет работать в соответствии с заводскими настройками.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус кофеварки протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Фильтры, фильтродержатель и сопло для подачи пара промывайте под струей теплой воды каждый раз после использования. Резервуар для воды очищайте по мере необходимости. Лоток для сбора капель очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в контейнере.

i Лоток для сбора капель рекомендуется очищать после приготовления каждых 5–10 чашек кофе.

Самоочистка прибора от накипи

Регулярная очистка продлевает срок службы прибора, позволяет избавиться от накипи и обеспечить оптимальные результаты в течение длительного времени.

1. Наполните резервуар для воды (схема А2, стр. 4) до отметки MAX. Добавьте в воду средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно).

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

2. Установите фильтр в фильтродержатель (см. схему А3, стр. 5), не засыпая в него молотый кофе. Поместите под него емкость большого объема.
3. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, подсветка всех кнопок кратковременно загорится, затем погаснет.
4. Нажмите кнопку , прибор включится. Загорится подсветка кнопок  и , подсветка кнопок  и  будет мигать – идет процесс нагрева.
5. Когда нужная для приготовления эспрессо температура будет достигнута, подсветка всех кнопок будет гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.
6. Нажмите кнопку , ее подсветка будет медленно мигать. Подсветка кнопок остальных программ приготовления погаснет. Начнется процесс приготовления.
7. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучат

2 звуковых сигнала, прибор перейдет в режим ожидания.

8. Выключите прибор, нажав кнопку , и дайте ему постоять в течение 5 минут с оставшимся раствором средства для удаления накипи.
9. Повторите действия 4–8 еще три раза.



Следите за тем, чтобы резервуар для воды не опустел. Наполняйте его по мере необходимости.

10. Снимите резервуар для воды. Вылейте из резервуара остатки раствора для очистки, тщательно промойте его под теплой водой с использованием мягкого моющего средства.
11. Наполните резервуар для воды чистой холодной водой (без использования средства для очистки от накипи) до отметки MAX. Установите резервуар для воды на место.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

12. Повторите действия 4–7 еще два раза, используя чистую воду.
13. По завершении процесса самоочистки, одновременно нажмите и удерживайте кнопки ,  и  в течение нескольких секунд.
14. Вылейте содержимое емкости. Процесс самоочистки от накипи завершен.



После 500 циклов приготовления на дисплее отобразится напоминание о необходимости провести очистку от

накипи. При включении кофеварки прозвучит звуковой сигнал, подсветка всех кнопок мигнет 5 раз.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос шумит	Резервуар для воды пуст или установлен неправильно	Заполните резервуар водой, проверьте правильность установки
На дисплее одновременно мигает подсветка кнопок  и 	Прибор перегрелся	Поверните регулятор подачи пара в положение  , начнется процесс подачи горячей воды. Примерно через 30 секунд верните регулятор в положение OFF, подсветка всех кнопок будет гореть постоянно. Прибор снова готов к использованию

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода не проходит	Идет процесс нагрева	Дождитесь, когда завершится процесс нагрева
	После последнего использования не был промыт фильтродержатель	Промойте фильтродержатель под проточной водой
	Прибор сильно засорился	Проведите полную очистку прибора (см. раздел «Уход за прибором»)
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При утрамбовке кофе в фильтре не прикладывайте чрезмерных усилий
	В системе кофеварки скопился лишний воздух	Выполните процесс выпуска воздуха (см. раздел «Перед началом использования»)
При включении прибора на дисплее одновременно мигает подсветка всех кнопок программ приготовления	Регулятор подачи пара находится в положении	Верните регулятор подачи пара положение OFF
На дисплее мигает подсветка кнопки	Превышено рекомендуемое время работы программы молочная пена	Верните регулятор подачи пара положение OFF и нажмите кнопку , ее подсветка перестанет мигать. В дальнейшем сократите время непрерывной работы прибора
Вода протекает слишком быстро	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода протекает слишком быстро	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр
Вода вытекает через край фильтродержателя	Фильтродержатель установлен неправильно	Убедитесь, что фильтродержатель установлен корректно
	На краях фильтродержателя находится немного молотого кофе	Уберите излишки кофе с краев фильтра
При включении прибора на дисплее одновременно мигает 5 раз подсветка всех кнопок	В кофеварке образовалась накипь	Очистите прибор от накипи в соответствии с разделом «Уход за прибором»
Прибор производит большой объем пара в процессе приготовления		
Пар не взбивает молоко	Используется молоко с низким процентом жирности	Используйте молоко с жирностью не менее 3,2%
	Молоко недостаточно холодное	Используйте прохладное молоко из холодильника
	Устройство подачи пара засорено	Очистите устройство подачи пара в соответствии с разделом «Уход за прибором»
На дне прибора выступает вода	Заполнен лоток для сбора капель	Слейте скопившуюся в лотке воду
	Резервуар для воды установлен неправильно	Убедитесь, что резервуар для воды установлен корректно
	Уплотнительное кольцо на дне резервуара для воды повреждено	Проверьте состояние уплотнительного кольца, возможно оно требует замены

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
На дне прибора выступает вода	Прибор поврежден	Отключите прибор от электросети. Прекратите дальнейшее использование кофеварки, обратитесь в сервисный центр
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
Во время работы появился неприятный запах	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются с даты продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что

РЕОМОНД

эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табы-

лады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дайындау немесе тазалау бағдарламаларын орындаған кезде суға арналған резервуарды шешіп алмаңыздар.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP **ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН:** электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.

- Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

STOP **Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолда-

нуға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	CM727
Қуаты.....	1350 Вт
Кернеу	220–240 В, 50/60 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	I дәреже
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Кофе қайнатқыш типі.....	мүйізшелік
Суға арналған резервуар ыдысы	1 л
Тұрқының материалы	металл, пластик
Қысымы.....	2 МПа (20 бар)
Индикациясы.....	жарықдиодты, дыбыстық
Басқару типі.....	сенсорлық, механикалық
Бағдарламалардың саны	3
Бөлік мөлшерін белгілеу.....	бар
Шыныаяқ жылуы.....	бар
Арналған сүтті көпірту.....	бар
Автоажырату.....	бар
Тамшыларды жинайтын астау	алмалы-салмалы
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × ұзындығы).....	301 × 145 × 285 мм
Таза салмақ	3,4 кг
Электр сымының ұзындығы	0,85 м

Жинақ

Кофеқайнатқы	1 дана
Сүзгіш ұстағыш	1 дана
Сүзгі	2 дана
Темпер бар өлшеуіш қасық.....	1 дана

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....1 дана
Сервисті кітапша.....1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Аспаптың корпусы
2. Шыны-аяқтарды ысытуға арналған үсті
3. Қақпағы бар алынбалы су ыдысы
4. Буды қарқынды түрде беруді бақылау
5. Бу беру құрылғысы
6. Бу жіберу үшін сопло
7. Дисплей
8. ☕ батырмасы – эспрессо дайындау
9. ☕ батырмасы – қос эспрессо дайындау
10. ⏻ батырмасы – құралды қосу/ажырату
11. ☑ батырмасы – сүтті көбік дайындау
12. Сүзгіш ұстағыш
13. Бір шыны-аяққа арналған сүзгіш (1-сир белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
14. Екі шыны-аяқ үшін сүзгіш (2-сир белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
15. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торы

16. Тамшыларды жинайтын астау
17. Тамшыларды жинайтын астаудың толу индикаторы
18. Тығыздау сақинасы
19. Темпер бар өлшеуіш қасық
20. Электр сымы

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр бауды толық жайыңыз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.

Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында ішкі жүйелерді сумен толтыру қажет. Ол үшін:

1. Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.
2. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.



Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

3. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз.
4. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелердің жарықталу қысқа уақытқа жанады, содан кейін сөнеді.
5. батырмасын басыңыз, құрылғы қосылады. және түймелерінің жарықталу жанады, және түймелерінің жарықталу жыпылықтайды – қыздыру процесі жүріп жатыр.
6. Қажет эспрессо дайындау температураға жеткен, барлық түймелерінің жарықталу үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.
7. Буды қарқынды түрде беруді бақылау / жайғасымына ауыстырыңыз, және түймелерінің жарықталу жыпылықтайды, түймесінің жарықталу сөнеді. Ыстық суды беру үдерісі басталады.
8. Шамамен 30 секундтан кейін тұтқаны OFF күйіне қайтарыңыз, құрылғы күту режиміне өтеді.
9. Сүзгіш ұстағышты кофеқайнатқышқа бекітіңіз (A3 сызбасын қараңыз, 5 бет). Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне астына орнатыңыз.
10. түймесін басыңыз, оның жарықталу баяу жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелерін жарықталу өшеді. Пісіру процесі басталады.

11. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 2 дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.



Кофе қайнатқышты бірінші рет пайдаланған кезде, жұмыс кезінде шу пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, себебі құрылғы оған жиналған ауаны шығарады. Біраз уақыттан кейін шу тоқтайды.

Егер кофеқайнатқыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, әрқашан қан ағу процесін орындаңыз. Ол үшін:



Кофеқайнатқыш жүйесінде ауаның жиналуы оның дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін!

1. 1–6 (10 бет) тармақтарда сипатталған процедураны қайталаңыз.
2. түймесін басыңыз, оның жарықталу баяу жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелерін жарықталу өшеді.
3. Құрылғы қажетті температураға жеткенде, түймесінің жарықталу үнемі жанып тұрады.
4. Буды қарқынды түрде беруді бақылау / жайғасымына ауыстырыңыз, жүйеден ауаны ағызуда арналған, түймесін жарықталу баяу бастайды.
5. Шамамен 30 секундтан кейін тұтқаны OFF күйіне қайтарыңыз, түймесінің жарықталу үнемі жанып тұрады.
6. Пісіру режимінен шығу үшін түймесін қайтадан басыңыз, құрылғы күту режиміне өтеді.
7. Шыныаяқ мазмұнын құйыңыз. Аспап қайта пайдалануға дайын.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Автоажырату

Қарапайым жұмыс кезінде 30 минут ішінде құрылғы автоматты түрде өшеді. Құрылғыны қайта іске қосу үшін  түймесін басыңыз.

Шыныаяқ жылуы

Кофеқайнатқыш құрал қосылған кезде автоматты түрде бірге қосылатын шыныаяқ ысытатын үстімен жарақталған. Шыныаяқтың түбін жоғары қаратып, ысытатынның үстіне 5–10 минутқа қойыңыз.

Эспрессоны дайындау

1. Суға арналған резервуарды (A2 сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.

STOP

2. *Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*
3. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелердің жарықталу қысқа уақытқа жанады, содан кейін сөнөді.
4.  батырмасын басыңыз, құрылғы қосылады.  және  түймелерінің жарықталу жанады,  және  түймелерінің жарықталу жыпылықтайды – қыздыру процесі жүріп жатыр.
4. Қажет эспрессо дайындау температураға жеткен, барлық түймелерінің жарықталу үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.

5. Таңдап алынған сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып, өлшегіш қасықтың көмегімен оған ұнтақталған кофе салыңыз (A3 сызбасын қараңыз, 5 бет). Сүзгіштердің әрқайсының төменгі жағында ұсынылатын ұнтақ қасығының саны белгіленген. Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен міндетті түрде алып тастаңыз. Одан кейін сүзгіш ұстағышты кофеқайнатқышқа бекітіңіз (A3 сызбасын қараңыз, 5 бет).

STOP

МАҢЫЗДЫ! Кофені сүзгішке қатты нығыздау ұсынылмайды. Осындай типтегі кофеқайнатқыштарда қолдануға арналған орташа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені ұнтақталуы әртүрлі дәндерден дайындаған кезде шыныаяқтың толтырылу деңгейінде жоғарыда көрсетілген шамадан біраз айырмашылық болуы мүмкін.

Майда тартылған кофені пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ – бұл сүзгінің бітелуіне және оны әрі қарай пайдалануға мүмкін болмайтынына әкелуі мүмкін. Мұндай ақаулық кепілді жағдай болып табылмайды.

6. 1 немесе 2 тостағанды сүзгі ұстағыш мөлшерлеуішке орналастырыңыз.
7. Бу беру реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
8.  немесе  батырмасын басыңыз, таңдалған бағдарламаның түймелерінің жарықталу баяу жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелерін жарықталу өшеді. Пісіру процесі басталады.
9. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 2 дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.

- i** Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.
10. Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.
- STOP** Сүзгі ұстағышын дайындау кезінде немесе дайындағаннан кейін бірден шешпеңіз. Күтіңіз, сүзгі ұстағышы салқын.
- i** Кофе дайындау процесін тоқтату үшін дисплейді қайта басыңыз, 2 дыбыстық сигнал естіледі.

Капучино дайындау

1. Эспрессоны үлкен көлемді шыны-аяқта дайындау.
2. Бу беру реттегішінің OFF күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
3.  түймесін басыңыз, оның жарықталу баяу жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелерін жарықталу өшеді.
4. Құрылғы қажетті температураға жеткенде,  түймесінің жарықталу үнемі жанып тұрады.
5. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз. Буды қарқынды түрде беруді бақылау  жайғасымына ауыстырыңыз,  түймесін жарықталу баяу бастайды.
6. Қалған суды алып тастап, бу пайда болуын күтіңіз, реттегішті OFF жағдайына келтіріңіз,  түймесінің жарықталу үнемі жанып тұрады.



Мұқият болыңыз! Бу беру құрылғысы тым ыстық!

7. Бу сопло шамамен 3/1 бөлікке шыны-аяқпен сүтті орналастырыңыз.
8. Бу беруді реттегішті  /  күйге дейін ақырын айналдырыңыз,  түймесін жарықталу баяу бастайды. Осылайша, бу беру дәрежесін реттеуге болады. Сүт көпіршіктенге дейінгі дәрежеге жеткеннен кейін реттегішті OFF күйіне бұрыңыз және  батырмасын басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.
9. Алынған сүт көбікті алдын ала дайындалған эспрессоға қосыңыз. Сіхдің капучиноныз дайын.
10. По завершении работы нажмите кнопку , 2 дыбыстық сигнал естіледі. Барлық түймелердің жарықталу сөнеді, құрылғы өшеді.
11. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.



Капучиноға арналған көбікті алудың температурасы эспрессо дайындаудағы температурадан жоғары болғандықтан, міндетті түрде сүтті көбіктенгенге дейін дайындау керек, ондай болмағанда эспрессо аса қайнап кетуі мүмкін.

Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.



Құрылғы 3 минут үздіксіз жұмыс істегеннен кейін ыстық сумен жабдықтауды автоматты түрде аяқтайды.

Ыстық су беру

1. Бос шыны-аяқты бу шүмегінің астына қойыңыз.

- Буды қарқынды түрде беруді бақылау /  жайғасымына ауыстырыңыз,  және  түймелерінің жарықталу жыпылықтайды,  түймесінің жарықталу сөнеді. Ыстық суды беру үдерісі басталады.
- Ыстық сумен жабдықтау процесін тоқтату үшін реттегішті OFF күйіне қайтарыңыз, құрылғы күту режиміне өтеді.

STOP

Құрылғы 45 секунд үздіксіз жұмыс істегеннен кейін ыстық сумен жабдықтауды автоматты түрде аяқтайды.

Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту

Сіз дайындайтын сусындарыңыздың көлемін өзгертіп, зауыттық баптауларының орнына өзіңіздің баптауларыңызды сақтай аласыз. Ол үшін:

- Тамшыларды жинауға арналған астаудың торына қойғышқа сәйкес көлемдегі шыныаяқ орналастырыңыз.
-  немесе  түймесін бірнеше секунд басып тұрыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Таңдалған түйменің жарықталу жыпылықтай бастайды, ал қалған пісіру бағдарламаларының түймелерінің жарықталу сөнеді. Құрылғы бағдарламалық жасақтама параметрлерін өзгерту режиміне өтеді.
- Таңдалған түймені қайта басыңыз, пісіру процесі басталады.
- Кофенің қажетті мөлшеріне жеткенде таңдалған бағдарламаның түймесін қайта басыңыз, 3 дыбыстық сигнал естіледі. Пісіру тоқтайды, құрылғы күту режиміне өтеді.

Келесі жолы сіз реттеген бағдарлама іске қосылғанда, сіз бағдарламалаған көлемге жеткеннен кейін дайындау үрдісі автоматты түрде тоқталады.

i

Эспрессоның бір порциясының көлемі және қос порция уақыт бойынша 10-100 секунд аралығында реттеледі. Тағам дайындау процесіне жеткенде автоматты түрде тоқтатылады.

Сіз сондай-ақ зауыттық баптауларды да қайтара аласыз. Ол үшін:

-  және  түймелерін бір уақытта бірнеше секунд басып тұрыңыз, дыбыстық сигнал естіледі.  және  түймелерін жарықталу 3 рет жыпылықтайды, содан кейін құрылғы күту режиміне өтеді
- Құрылғы зауыттық баптауларына сәйкес жұмыс істейтін болады.

III. АСПАП КҮТІМІ

Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын ластануына қарай ылғалды шүберекпен сүртіп отырыңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағыны астына салуға немесе ыдыс жуғыш машинада тазалау ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Со-

нымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе асқа тиетін заттар үшін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Буберетін сүзгіш, сүзгіш ұстағыш, бужіберу үшін сопло әрбір қолданғаннан кейін жылы судың астында жуып отырыңыз. Суға арналған резервуарды қажет болған жағдайда тазалап отырыңыз. Тамшы жиналатын тартпаны торлары кірленгенде және контейнерге су толған жағдайда тазалап отырыңыз.

i Тамшыларды жинауға арналған науаны әр 5-10 кесе кофе дайындағаннан кейін тазалау ұсынылады.

Өзін-өзі тазарту қақтан

Құрылғыны әрдайым тазалап отыру оның жұмыс істеу мерзімін ұзартады және қақтардың жиналмауынан қорғайды және ұзақ уақыт ішінде оң нәтиже береді.

1. Су резервуарларын MAX (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) белгісіне дейін толтырыңыз. Ас үй техникасынан тазалайтын және тазалайтын құрал суға қосыңыз (бөлек сатып алынады).

STOP Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

2. Сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет), оған ұнтақталған кофені салмай. Оның астына үлкен көлемді контейнер қойыңыз.

3. Аспапты электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелердің жарықталу қысқа уақытқа жанады, содан кейін сөнеді.

4.  батырмасын басыңыз, құрылғы қосылады.  және  түймелерінің жарықталу жанады,  және  түймелерінің жарықталу жыпылықтайды – қыздыру процесі жүріп жатыр.

5. Қажет эспрессо дайындау температураға жеткен, барлық түймелерінің жарықталу үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.

6.  түймесін басыңыз, оның жарықталу баяу жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелерін жарықталу өшеді. Пісіру процесі басталады.

7. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, 2 дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.

8.  түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз, және қалған қақтан тазартқыш ерітіндісімен 5 минутқа қалдырыңыз.

9. 4–8 қадамдарды тағы үш рет қайталаңыз.



Су ыдысы бос емес екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, оны толтырыңыз.

10. Қалған тазалау ерітіндісін су ыдысынан құйыңыз, жұмсақ жуғыш затты пайдаланып жылы сумен жақсылап шайыңыз.

11. Су ыдысын алып тастап. Резервуарды таза суық сумен толтырып MAX белгісіне дейін. Резервуарды орнына қайта орналастырыңыз.



Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

12. Таза суды пайдаланып 4–7 қадамдарды тағы екі рет қайталаңыз.

13. Өзін-өзі тазарту процесі аяқталғаннан кейін  және  түймелерін бір уақытта бірнеше секунд басып тұрыңыз.
14. Шыныаяқ мазмұнын құйыңыз. Қақтан өзін-өзі тазарту процесі аяқталды.



500 пісіру циклынан кейін дисплейде қақтан тазалау қажеттілігі туралы ескерту пайда болады. Кофеқайнатқышты қосқан кезде дыбыстық сигнал шығады, барлық түймелердің жарықталу 5 рет жыпылықтайды.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Сорғы тым қатты шулайды	Резерварда су жоқ	Резерварды сумен толтырыңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Дисплейде  және  түймелерінің жарықталу бір уақытта жыпылықтайды	Құрылғы қызып кетті	Бу беру реттегішін  /  күйіне бұраңыз, ыстық суды беру үдерісі басталады. Осыдан кейін бу беру реттегішін OFF күйіне қайтарыңыз, құрылғы қайтадан жұмыс істеуге дайын болады
Су өтпейді	Суды ысыту басталады	Жылыту процесінің аяқталуын күтіңіз
	Соңғы пайдаланғаннан кейін сүзгіш ұстағыш жуылған жоқ	Сүзгішті ағын сумен жуыңыз
	Құрал қатты ластанды	Құрылғыға толықтай тазарту жұмысын жасаңыз
	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыштарында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіште кофе нығыздалып қалса, аса қатты күш жұмсамаңыз
	Кофе қайнатқыш жүйесінде артық ауа жиналды	Ауа шығару процесін орындаңыз («Пайдалана бастау алдында» құралды тазартуды жүргізіңіз)
Құрылғыны қосқан кезде дисплейде пісіру бағдарламаларының барлық түймелерінің жарықталу бір уақытта жыпылықтайды	Буды қарқынды түрде беруді бақылау  /  жайғасымына орналасқан	Реттегішті OFF жағдайына келтіріңіз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Дисплейде  батырмасының жарықталу жыпылықтайды	Сүт бағдарламасының ұсынылған жұмыс уақытынан асып кетті	Реттегішті OFF күйіне бұрыңыз және  батырмасын басыңыз, оның жарықталу жыпылықтауды тоқтатады. Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Су сүзгі ұстағышының шетінен ағып кетеді	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылмаған	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Сүзгі ұстағыштың шеттерінде аздап ұнтақталған кофе бар	Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен алып тастаңыз
Құрылғыны қосқанда дисплейде бір уақытта 5 рет жыпылықтайды барлық түймелердің жарықталу	Кофейайнатқышта қақ пайда болды	Құрылғыны қақтан «Құрылғы күтім» бөліміне сәйкес тазартыңыз
Құрылғы дайындау үрдісі кезінде көп көлемде бу шығарады		
Бу сүтті ұрмайды	Майлылығы төмен сүт қолданылады	Майлылығы 3,2% кем емес сүтті пайдаланыңыз
	Сүт жеткілікті салқын емес	Тоңазытқыштағы салқын сүтті пайдаланыңыз
	Бу беру құрылғысы қатты ластанды	Бу беру құрылғысы «Құрылғы күтім» бөліміне сәйкес тазартыңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Құрылғының түбінде су шығады	Тамшыларды жинауға арналған астаудың толып жатыр	Астаудың жиналған суды төгіп тастаңыз
	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылмаған	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Су ыдысының түбіндегі тығыздағыш сақина зақымдалған	Сақинаның күйін тексеріңіз, оны ауыстыру қажет болуы мүмкін
Құрал жұмыс істемейді	Құрылғы зақымдалған	Аспапты электр желісінен ажыратып, Құрылғыны одан әрі пайдалануды тоқтатыңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз
	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
	Құрал жаңа, иіс қорғаныс жабынынан шығад	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдік мерзімі – 1 жыл.
 Ұзартылған кепілдік шарттарымен осы сілтеме арқылы танысуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына (сүзгілер т. б.) таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)
 2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)
 3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспапты өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

CM727-CIS-UM-2